

Основные подходы к оценке читательской грамотности

Введение

Грамотность чтения была основной областью оценки в первом цикле исследования (PISA-2000). В четвертом цикле PISA-2009 она вновь становится приоритетной областью, что потребовало частичного пересмотра концепции и разработки новых инструментов оценки.

В 2018 году в седьмом цикле исследования PISA оценка читательской грамотности в третий раз оказывается в центре внимания. На новом этапе инструментарий подвергается серьезным изменениям. Пересмотр концепции основывается на современных теориях грамотности чтения, а также учитывает условия, в которых чтение используется в современной жизни, т.е. как учащиеся получают и используют информацию в широком контексте.

Мы живем в быстро меняющемся мире, в котором растет как количество, так и разнообразие письменных материалов, и где все больше и больше людей, как ожидается, будут использовать эти материалы новыми и все более сложными способами. В настоящее время общепризнано, что понимание грамотности чтения развивается вместе с изменениями в обществе и культуре. Навыки чтения, необходимые для индивидуального роста, успеха в образовательной деятельности, участия в общественной жизни 20 лет назад, отличались от современных; и вполне вероятно, что через 20 лет они еще больше изменятся.

Цель образования продолжает смещать свой акцент со сбора и запоминания информации на овладение способностью эту информацию использовать. Для того чтобы человек мог в полной мере участвовать в жизни общества, необходимо уметь находить, получать доступ, понимать и анализировать любую информацию.

Овладение грамотностью чтения – это не только фундамент для достижений в других предметных областях в рамках образовательной системы, но и необходимое условие для успешного участия в большинстве сфер взрослой жизни. Таким образом, концепция PISA для оценки читательской грамотности учащихся к концу обязательного образования должна быть сосредоточена на навыках чтения, которые включают в себя поиск, выбор, интерпретацию, интеграцию и оценку информации из всего спектра текстов, связанных с ситуациями, которые выходят за пределы класса.

Изменения в характере читательской грамотности

В прошлом основным и преобладающим интересом к обучению читательской грамотности учащихся была способность понимать, интерпретировать и осмысливать отдельные тексты. Хотя эти навыки по-прежнему имеют важное значение, уделяется больше внимания интеграции информационных технологий в социальную и трудовую жизнь граждан, что требует обновления и расширения определения грамотности чтения. Оно

должно отражать широкий спектр новых навыков, связанных с задачами по ликвидации неграмотности, которые требуются в 21 веке.

Поскольку средство, с помощью которого мы получаем доступ к текстовой информации, перемещается от печатных источников на экраны компьютеров и смартфонов, структура и форматы текстов изменяются. Это, в свою очередь, требует от читателей разработки новых когнитивных стратегий и более четких целей в целенаправленном чтении. Поэтому успех в грамотности чтения больше не должен определяться просто умением читать и понимать один текст. Хотя способность осмыслять и толковать расширенные фрагменты непрерывных текстов – включая литературные тексты – остается ценной, успех будет также зависеть от развертывания сложных стратегий обработки информации из многочисленных текстовых или других информационных источников, включая анализ, синтез, интеграцию и интерпретацию. Кроме того, успешным гражданам необходимо использовать информацию из разных предметных областей, внедрять технологии для эффективного поиска, сортировки и фильтрации огромного количества информации. Это ключевые навыки, которые необходимы для полноценного участия на рынке труда, в системе дополнительного образования, а также в социальной и общественной жизни в 21 веке (ОЭСР, 2013b).

Преимственность и изменение концепции в период с 2000 по 2018 год

Изменения в концепции чтения с 2000 года привели к расширенному определению читательской грамотности, которое признает мотивационные и поведенческие характеристики чтения наряду с когнитивными характеристиками. Как участие в чтении, так и его признание – осознание и понимание того, как развивается понимание текста и используются стратегии чтения.

Вторая крупная модификация концепции для PISA-2009 включала электронные тексты, признавая растущую роль цифровых текстов в развитии навыков грамотности, необходимых для индивидуального роста и активного участия в жизни общества (OECD, 2011). PISA-2009 – первое крупномасштабное международное исследование по оценке электронного чтения. Для цикла 2015 года чтение было второстепенной областью проверки и продолжило описание концепции читательской грамотности, разработанной для PISA-2009. Однако цикл 2015 года включал в себя важные изменения в процедурах проведения испытаний, некоторые из которых требовали корректировок формулировок концепции чтения. Например, оценка чтения в цикле 2015 года проводилась главным образом на компьютере. В результате были пересмотрены и доработаны измерения с включением терминов «фиксированные» и «динамические».

Пересмотр концепции для исследования PISA-2018

Изменения в рамках читательской грамотности сохраняют аспекты концепций 2009/2015, которые по-прежнему актуальны для PISA-2018. Тем не менее, концепция расширена и пересмотрена следующим образом.

Она полностью интегрирует чтение в традиционном смысле и новые формы чтения, которые появились за последние десятилетия и продолжают появляться из-за распространения цифровых устройств и цифровых текстов.

Структура включает в себя умения, участвующие в основных процессах чтения. Эти умения, такие как «беглое» чтение, буквальное толкование, обобщение информации, извлечение основных тем и формулирование выводов, являются критическими навыками для обработки сложных или множественных текстов для конкретных целей. Если учащиеся не в состоянии выполнять функции обработки текста на более высоком уровне, важно знать, было ли это вызвано трудностями в этих базовых навыках, с тем чтобы оказывать целенаправленную поддержку учащимся в рамках образовательных систем.

Концепция PISA-2018 пересматривает способы включения процессов чтения, таких как оценка достоверности текстов, поиск информации, чтение из нескольких источников и интеграция/синтез информации между источниками. В пересмотренном варианте сбалансирована значимость различных процессов чтения с тем, чтобы отразить глобальную важность различных конструкций, обеспечивая при этом связь с предыдущими концепциями для сохранения тенденции.

При этом в пересмотренном варианте рассматривается вопрос о том, как можно использовать новые технологии и сценарии использования печатного и цифрового текста для достижения более достоверной оценки чтения в соответствии с текущим использованием текстов по всему миру.

Таким образом,

- ♦ Концепция читательской грамотности 2018 года основана на концепции 2000 года и включает новые конструкты с помощью которых оцениваются базовые читательские умения при чтении сложных и множественных текстов: смысловое чтение, определение основной темы, формулирование выводов.

- ♦ Дополнительно к сценариям с печатными текстами появились сценарии с электронными текстами.

- ♦ Сделаны акценты на чтении множественных текстов: интерпретация и обобщение информации из нескольких отличающихся источников.

- ♦ Изменилась тематика текстов. Оценивается способность учащихся ориентироваться в современном взаимосвязанном мире и справляться с новыми появившимися требованиями. Многие тексты связаны с оценкой использования информации в Интернете, в частности, как распознать достоверные сайты и онлайн-документы.

Определение читательской грамотности

Читательская грамотность – способность человека понимать, использовать, оценивать тексты, размышлять о них и заниматься чтением для того, чтобы достигать своих целей, расширять свои знания и возможности, участвовать в социальной жизни.

Представляется, что в этом определении важен каждый из названных признаков понятия.

Слово «грамотность» подразумевает успешность в овладении учащимися чтением как средством осуществления своих дальнейших планов: продолжения образования, подготовки к трудовой деятельности, участия в труде и жизни общества.

Сущность понятия составляют признаки: понимание, рефлексия и использование. Они взаимосвязаны и обогащают друг друга. Рефлексия предполагает раздумья о содержании или структуре текста, перенос их на себя, в сферу личного сознания. Только в этом случае можно говорить о понимании текста, о возможности использования человеком его содержания в разных ситуациях деятельности и общения, для участия в жизни общества, экономической, политической, социальной и культурной.

Слово «текст» подразумевает печатные или изображенные на дисплее тексты, в которых использован естественный язык. Такой текст может включать визуальные изображения в виде диаграмм, картинок, карт, таблиц, графиков, хотя исключает включение фильмов, телеизображения, мультипликации, картинок без слов, которые требуют иной стратегии восприятия. В связи с включением визуальных изображений тексты можно разделить на сплошные (без таких изображений) и несплошные (с такими изображениями). Вместе с тем визуальные изображения (визуальные тексты) могут быть предложены и отдельно, самостоятельно.

Трехмерность измерения читательской грамотности

Чтение – многогранная способность человека, и результаты овладения им должны быть представлены несколькими характеристиками, основанными на содержании (типах текстов), проверяемых видах деятельности и ситуациях, в которых читаются письменные тексты за пределами школы.

О типах текстов

Не существует идеальной категоризации типов текстов. Очевиден факт, что один и тот же текст может включать признаки различных его типов. Для целей исследования важнейшими признаны следующие общие особенности текстов: их связность и последовательность; их реальность, фактографичность (научные, деловые и др. тексты) и вымышленность, художественность (художественные, публицистические и др. тексты); их сплошной и несплошной характер. В исследовании используются все виды текстов, а также такие тексты, которые не подходят ни под одну из категорий. В задачи исследования не входит определение различий в

способностях учащихся читать тексты разных типов. Смысл исследования в том, чтобы, предложив учащимся прочитать и осмыслить наиболее используемые в жизни тексты, выявить общие для них и значимые результаты.

Для осмысления участниками исследования приводим в кратком виде общую классификацию текстов, принятую в исследовании за основу.

Сплошные типы текстов: 1) описание (художественное и техническое), 13% заданий; 2) повествование (рассказ, отчет, репортаж), 22% заданий; 3) объяснение (объяснительное сочинение, определение, толкование, резюме, интерпретация), 13%; 4) аргументация (комментарий, научное обоснование), 13%; 5) инструкция (указание к выполнению работы; правила, уставы, законы), 5%. заданий.

Несплошные тексты: 1) графики (11% заданий); 2) диаграммы (3%); 3) таблицы (11%); 4) карты (3%); 5) формы (налоговые, визовые, анкеты и др.) (3%); 6) информационные листы и объявления (2% заданий).

Проверяемые виды деятельности

Важнейшими составляющими читательской деятельности, поддающимися измерению, являются читательские умения – те задачи и способы их решения, которые использует читатель для того, чтобы проложить собственный путь по тексту и между текстами. Тест PISA оценивает следующие читательские умения:

1. Найти доступ к информации и извлечь ее.
2. Сформировать общее понимание текста и перевести информацию текста на язык читателя.
3. Размышлять о содержании и форме текстового сообщения, оценивать его.

Далее будут использованы **сокращенные названия** этих трех действий:

1. найти и извлечь (*сообщение или информацию*),
2. интегрировать и интерпретировать (*сообщение*), или – по-русски: связывать и толковать,
3. осмыслить и оценить (*сообщение*),

Выполняя первое действие, читатель концентрируется, прежде всего, на отдельных фрагментах информации текста. Выполняя второе действие, читатель соединяет эти фрагменты в общую картину. Выполняя третье действие, читатель соотносит сообщение текста с внетекстовой информацией. На рис. 1 представлены связи всех названных выше читательских умений.

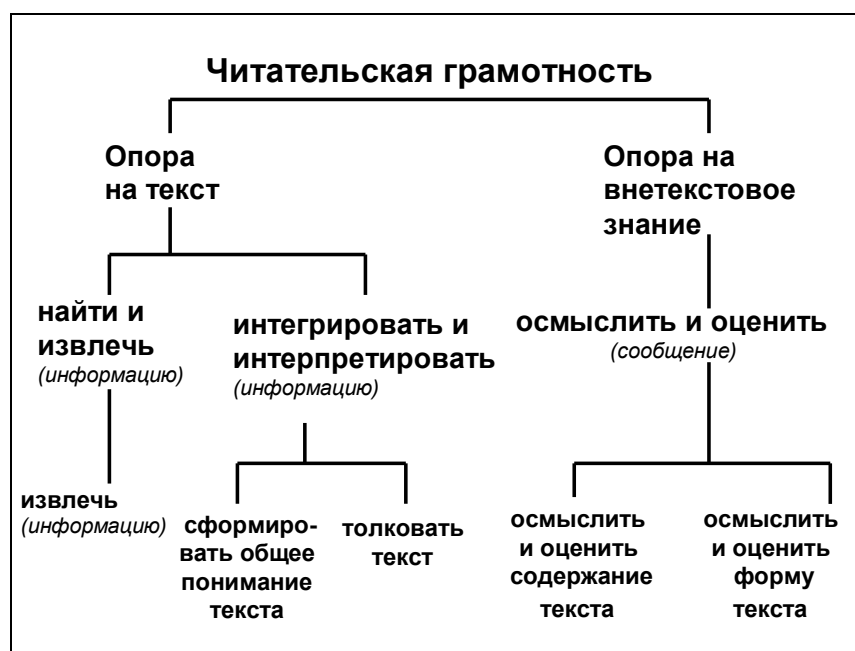


Рис. 1. Связи читательских умений.

Умение первое: найти и извлечь (информацию из текста)

Здесь речь пойдет об извлечении из текста одного или нескольких фрагментов информации. Таким фрагментом может быть, к примеру, качество работника, требуемое работодателем, или местный телефонный код, или факт, подтверждающий (опровергающий) высказанную точку зрения.

В обыденной жизни читатели регулярно извлекают информацию из текстов. Чтобы это сделать, необходимо бегло просмотреть (сканировать) весь текст и выделить ту его часть (например, страницу в сплошном тексте, таблицу или список), где искомая информация содержится. Чаще всего искомая информация находится в какой-то одной части текста, но иногда она занимает несколько предложений, или несколько клеточек таблицы, или несколько строк списка.

Отвечая на вопросы теста, которые требуют извлечения информации, учащиеся должны связать существенные детали вопроса (искомое свойство объекта, время, место или обстоятельства действия) и соответствующие детали текста. Иногда эта связь прямая, буквальная – по совпадающим ключевым словам, иногда косвенная – синонимическая. Искомая информация всегда содержится в тексте в достаточно явном виде. В формулировке вопроса также эксплицитно указано – что (какую именно информацию) требуется найти.

Вопросы на извлечение информации могут иметь разную степень определенности. Пример предельно определенного вопроса: определить по тексту или по таблице, в какое время или в каком месте нечто происходит. Еще раз подчеркнем – текст или таблица содержат эту информацию в явном виде. Несколько более трудны вопросы, ответ на которые содержится в тексте в синонимическом виде. Поиск такой информации требует навыков категоризации. Например, два понятия надо отнести к общей категории или, напротив, различить между двумя сходными понятиями, относящимися к

разным категориям. Разные уровни читательской опытности могут быть измерены за счет систематического варьирования элементов вопроса, которые определяют его сложность.

Извлечение информации – это процесс выбора искомого сообщения. *Поиск* информации – это процесс определения места, где эта информация содержится. Некоторые вопросы теста предполагают только извлечение информации. В большей степени это относится к печатному тексту, все части которого читатель может увидеть непосредственно. (В электронном тексте читателю при поиске информации зачастую приходится обращаться к гиперсвязям). При поиске информации в печатном тексте читатель может ориентироваться на подзаголовки и таким образом определить часть текста, содержащую искомое сообщение. Трудность поиска информации определяется числом страниц, которые надо просмотреть для определения нужного места в тексте, объемом искомого сообщения, а также тем, сообщает ли вопрос о месте локализации искомого сообщения в тексте.

Умение второе: интегрировать и интерпретировать (сообщения текста)

Чтобы понять внутренний смысл текста, его отдельные сообщения необходимо связать друг с другом и истолковать.

Толкование или *интерпретация* предполагает извлечение из текста такой информации, которая не сообщается напрямую. Иногда для этого нужно установить скрытую связь, иногда понять подразумеваемое сообщение, осмыслить подтекст. Истолковывая текст, читатель делает явными скрытые допущения или утверждения, как всего текста, так и любой его части. Толкование опирается на целый ряд умственных действий. К примеру, для ответа на вопрос учащимся приходится иногда делать выводы из сообщения текста, различать главные и второстепенные детали, кратко формулировать основные мысли или на основе сказанного в тексте делать умозаключения о предшествующем событии.

Интеграция или *связывание* отдельных сообщений текста информации в единое целое свидетельствует о том, что читатель понимает, что соединяет элементы текста – от отдельных предложений или абзацев до частей составных текстов. В каждом случае связать единицы информации означает определить их общую роль в тексте, к примеру, показать сходство или различие, обнаружить причинно-следственные связи и т.п.

И связывание отдельных сообщений текста, и их истолкование необходимы для того, чтобы построить общее, целостное понимание текста. Учащиеся могут продемонстрировать начальное понимание целостности текста, назвав его главную тему или основное назначение. Определение главной идеи предполагает установление иерархии высказанных в тексте мыслей, показывает, может ли читатель отделить главное от второстепенного или узнать главную идею в определенном высказывании или заглавии текста. Примеры вопросов на связывание и истолкование текста: учащиеся просят придумать название или сочинить вступление к тексту, объяснить порядок

действий в простой инструкции, восстановить названия осей на графике или столбиков в таблице, дать характеристику герою повествования или объяснить назначение карты или рисунка. Некоторые вопросы фокусируют читателя на определенной части текста, другие обращены ко всему тексту.

И связывание единиц информации, и их истолкование необходимы для того, чтобы построить более глубокое, полное и детализированное понимание прочитанного. Вопросы, выясняющие глубину понимания, требуют чаще всего логики – например, чтобы учесть способ организации информации в тексте, определить намерения автора, пояснить значение слова или эпизода, которые придают общему значению текста особые оттенки.

В процессе чтения между связыванием и истолкованием информации устанавливаются тесные двусторонние отношения. Связыванию единиц информации в значащее целое всегда предшествует акт толкования значения каждой из соединенных единиц. Объединение единиц текста в целое инициирует новый акт толкования этой более крупной единицы, которая в свою очередь ждет связи с другими единицами текста.

Умение третье: осмыслить и оценить (*сообщение текста*)

Читатель, умеющий осмыслить и оценить прочитанное, способен связать сообщение текста с собственными убеждениями и опытом. Осмысление и оценка предполагают опору на знания, идеи и чувства, известные читателю до знакомства с текстом. Вопросы на осмысление требуют от читателя обращения к собственному опыту или знаниями для того, чтобы сравнивать, противопоставлять и предполагать. Вопросы на оценку предлагают читателю высказать суждение, основанное на его личных нормах и мерах.

Чтобы *осмыслить и оценить содержание текста*, читатель должен связать информацию текста с другими внетекстовыми источниками информации, например – согласиться или не согласиться с утверждением текста. Часто читателя просят высказать и обосновать свою собственную точку зрения на предмет, обсуждаемый в тексте. Чтобы это сделать, читателю нужно, во-первых, создать собственное толкование текста, во-вторых, соотнести его со своими убеждениями или знаниями, почерпнутыми из других текстов. Чтобы справиться с такой работой, читателю необходимо обладать как общими, так и специальными знаниями, а также способностью к абстрактному мышлению.

Примеры вопросов на осмысление и оценку содержания текста: подтвердить какое-либо утверждение текста на основе собственного опыта или оценить утверждение текста с точки зрения собственных моральных или эстетических представлений; высказать свое мнение о качестве приведенных в тексте доказательств. Внетекстовая информация может содержаться в явном виде в формулировке вопроса, но нередко составители вопросов исходят из того, что пятнадцатилетние учащиеся располагают нужным опытом (например, ходили в кино).

Чтобы осмыслить и оценить форму текста, читатель должен посмотреть на текст со стороны, оценить его объективно и высказаться по поводу качества и уместности текста в целом и отдельных его элементов. Для того чтобы это сделать, необходимо иметь чувство стиля, жанра, структуры текста и коммуникативных ситуаций, в которых текст функционирует. При оценке того, удался ли автору портрет героини или насколько авторские высказывания убедительны, важно обращать внимание не только на главные характеристики текста, но и на детали. Например, полезно чувствовать, как выбор эпитета может повлиять на интерпретацию.

Примеры вопросов на осмысление и оценку формы текста: определить ценность текста для решения определенной задачи, высказать и обосновать суждение о том, достиг ли автор той или иной цели, используя конкретный прием построения текста. В некоторых вопросах предлагается на основе анализа авторского стиля определить авторские задачи или его отношение, скажем, к героине повествования.

Умение осмыслить и оценить текст особенно остро востребовано при чтении электронных сообщений, которые не проходят все инстанции рецензирования и редактирования, принятые в традиционных печатных изданиях. Критический анализ информации, разумеется, необходим и читателю печатных текстов, чтобы не стать легкой жертвой иных недобросовестных или чрезмерно предвзятых авторов.

О ситуациях

Проводимое исследование учитывает социальные, учебные, личные аспекты чтения, которые находят отражение в различных ситуациях общения человека с текстом.

Виды таких ситуаций были выделены в работе: /Modern Languages: learning, teaching, assessment. A Common European Framework of Reference, CCdan(95) 5 Rev. IV, Strasbourg/:

- чтение для личных целей (для себя): включает личные письма, художественную литературу, биографии, научно-популярные тексты и др. (28% заданий);
- чтение для общественных целей: включает официальные документы, информацию разного рода о событиях общественного значения и др. (28% заданий);
- чтение для рабочих целей (в процессе труда, на работе): тексты-инструкции, как сделать и др.; круг их для подростков ограничен (16% заданий);
- чтение для получения образования: включает учебную литературу, тексты, используемые в учебных целях (28% заданий).

Для исследования учащихся 15-летнего возраста ситуация чтения определяется на основе содержания текстов, аспекта и цели чтения и характера предлагаемых заданий. Учитывается, чтобы составленные материалы отражали языковое и культурное разнообразие стран-участниц, и

чтобы ни одна группа стран не имела каких-либо преимуществ или не оказалась в невыгодном положении.

Формат заданий

Литература по тестированию до сих пор не дала объяснения, какие формы ответов – на выбор или свободно-конструируемые – можно признать наилучшими как для исследования учебных достижений учащихся, так и для измерения результатов учения. В некоторых исследованиях, например, показано, что задания с выбором ответа и со свободно-конструируемым ответом проверяют различные умения, требуют для своего выполнения умственной деятельности разного характера.

Отметим, что некоторые задания, требующие словесного построения ответа, ничуть не труднее для оценивания их выполнения, чем задания с выбором ответа. Это задания, предлагающие отметить части и разделы текста, сделать извлечения из него.

Конечно, оценка сжатого изложения текста своими словами, формулирование его главной мысли и пр. потребуют от проверяющих более сложных усилий, твердых суждений о качестве выполнения работы.

На основании сказанного исследование читательской грамотности проводится на основе обоих видов заданий: с выбором ответа и со свободно-конструируемым ответом.

Оценивание выполнения заданий

Для оценки заданий используется дихотомическая шкала для заданий с выбором ответа и политомическая для заданий со свободно-конструируемым ответом с выставлением дифференцированных баллов для верного ответа, для частично правильного ответа, для неверного ответа. Такая иерархическая оценка требует значительной стандартизации на этапе разработки критериев оценки и процедуры проверки. Для обеспечения сравнимости выставленных баллов даже в пределах одной страны необходимы значительная подготовка и мониторинг проверяющих.

С примерами заданий для оценки сформированности читательской грамотности по различным ее аспектам можно ознакомиться на сайте Центра оценки качества образования ИСРО РАО: <http://centeroko.ru>.